

Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных
образовательных организаций по французскому языку
9-10 класс

I. АУДИТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Быть переводчиком это не только хорошо знать грамматику и лексику, но еще и уметь воспринимать иноязычную речь на слух и запоминать большой объем информации.

Прослушайте дважды аудиозапись и выполните задания.

1. Выберите из предложенных вариантов один, соответствующий теме прослушанного текста. Запишите ответ в лист ответов, например, «1 а».

- a) La décision de la Commission européenne visant à imposer de nouvelles normes sur les fruits et légumes
- b) La décision de la Commission européenne visant à durcir les nouvelles normes sur les fruits et légumes
- c) La décision de la Commission européenne visant à supprimer les normes existantes sur les fruits et légumes

2. Выберите из предложенных вариантов правильный ответ на вопрос. Запишите ответ в лист ответов. Например, «1.а».

2.1 Auparavant, tous les fruits et légumes étaient-ils soumis à la même réglementation?

- a) Non, seulement 27 fruits et légumes étaient concernés.
- b) Oui, tous les fruits et légumes devaient correspondre à des normes strictes
- c) Non, seulement 26 fruits et légumes.

2.2 Qui est Mariann Fisher Boel?

- a) Membre de la Commission européenne responsable du développement économique.
- b) Journaliste.
- c) Membre de la Commission européenne responsable de l'agriculture et du développement rural.

2.3 Cette mesure satisfait-elle tout le monde?

- a) Oui, elle fait l'unanimité.
- b) Non, elle ne fait pas l'unanimité. Les agriculteurs français, notamment, en sont mécontents.
- c) Non, elle ne fait pas l'unanimité. Les agriculteurs en Grande Bretagne notamment sont mécontents.

3. Определите, какие утверждения являются верными, какие – неверными, а какие не упоминались в прослушанном тексте. Запишите ответ в лист ответов, например, 1 b) faux

3.1 Marie Lelong est la correspondante permanente en Bretagne.

- a) vrai b) faux c) aucune information

3.2 La France a soutenu cette nouvelle mesure et a permis qu'elle soit votée.

- a) vrai b) faux c) aucune information

3.3 D'après le document, les fruits et légumes sont nécessaires à notre santé parce qu'ils sont riches en magnium.

- a) vrai b) faux c) aucune information

3.4 Le coût annuel de la décision de la Commission européenne en faveur des enfants est de quatre-vingt-dix millions d'euros.

- a) vrai b) faux c) aucune information

II. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Представьте, что Вы выполняете специальное задание во Франции. Вы должны показать, что безупречно владеете французской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

1. Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. devenu».

Les hommes de ce XXIX-e siècle vivent au milieu d'une féerie (**1. continu**el), sans avoir l'air de s'en douter. (**2. Blaser**) sur les merveilles, ils (**3. rester froid**) devant (**4. celui**) que le progrès leur apporte chaque jour. Tout leur semble naturel. S'ils la (**5. comparer**) au passé, ils (**6. apprécier**) mieux notre civilisation, et ils (**7. se rendre compte**) du chemin (**8. parcourir**). Combien leur apparaîtraient plus admirables nos cités modernes aux voies larges de cent mètres, aux maisons (**9. haut**) de trois cents, à la température toujours égale, au ciel (**10. sillonner**), par des milliers d'aéro-cars et d'aéro-omnibus ! Auprès de ces villes dont la population (**11. atteindre**) jusqu'à dix millions d'habitants, qu'étaient ces villages, ces (**12. hameau**) d'il y a mille ans, ces Paris, ces Londres, ces Berlin, ces (**13. New-York**), bourgades mal (**14. Aéré et boueux**), où circulaient des caisses cahotantes, trainées par des (**15. cheval**) ! C'est à ne pas le croire ! S'ils (**16. se représenter**) le défectueux fonctionnement des paquebots et des chemins de fer, leurs collisions (**17. fréquent**), leur lenteur aussi, quel prix les voyageurs n'attacheraient-ils pas aux aéro-trains, et surtout à ces tubes pneumatiques, (**18. jeter**) à travers les océans, et dans (**19. lequel**) on les transporte à une vitesse de quinze-cents kilomètres à l'heure ? Enfin, ne jouirait-on pas mieux du téléphone et du télépote, en (**20. se dire**) que nos pères en étaient réduits à cet appareil antédiluvien qu'ils appelaient le « télégraphe » ?

Jules Verne, La journée d'un Américain en 2890.

2. Choisissez approprié pour ce contexte mot de 3 propositions. Écrivez la réponse dans la feuille de réponses, par exemple, «1a».

Les jeunes et le divertissement. Loisirs et temps libre

Les adolescents réclament à grands cris des espaces de liberté mais souvent ils ne s'y retrouvent pas et (**1 a) n'y ont pas/ b) n'en ont pas/ c) n'ont pas**) la maîtrise. Les sorties nocturnes, les fêtes ou les achats peuvent être des motifs de discussion.

Il peut arriver que les parents et leurs enfants adolescents aient (**2 a) du mal / b) du bien / c) ni du mal, ni du bien**) à s'entendre. C'est une très vieille question, même si, de nos jours, elle peut se poser plus fréquemment ou de façon plus aiguë, compte tenu de la rapidité avec laquelle tout évolue dans notre société.

Les soirées préoccupent de plus en plus beaucoup de parents. C'est le moment que les jeunes préfèrent pour la détente et le divertissement. Un bon nombre de parents sont d'accord pour dire qu'il est difficile de maintenir la paix et la discipline à la maison lorsque ce sujet est mis sur le tapis. Il n'est pas facile de trouver des arguments (**3 a) convaincus/ b) convaincant/ c) convaincants**) pour établir une heure raisonnable de retour des enfants à la maison.

Devant cet état des choses, certains parents cherchent à exercer un contrôle plus rigoureux sur leurs enfants. Or, ils constatent rapidement que telle n'est pas la bonne solution. Contrôler, ce n'est pas éduquer. (**4 a) Arrivés / b) Après étant arrivés/ c) Arrivant**) à l'adolescence, les enfants réclament vigoureusement leur part de liberté, alors qu'ils ne sont pas toujours capables de la gérer de façon équilibrée. Ils ne doivent pas pour autant être privés de leur autonomie légitime. Il faut leur apprendre à administrer leur liberté (**5 a) de façon indépendante/ b) de façon irresponsable/ c) de façon responsable**) pour qu'ils sachent rendre raison de ce qu'ils font. Quand les enfants ont été éduqués dans un climat de confiance dès l'enfance, le dialogue est plus facile.

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1. faut»

Solène raccompagna sa dernière cliente. Un petit patient demeurait encore dans une cage. Elle (1) _____ son maître, Stéphane Russier, un expert-comptable. Il l'avait avertie qu'il (2) _____ du bureau.

Elle mit à jour son agenda sur son ordinateur, vérifia les rendez-vous du lendemain. Puis elle composa le numéro de portable inscrit sur la fiche ; pas de réponse.

Le lendemain, Solène repéra le major planté dans un angle de la salle d'attente.

— Bonjour docteur. Je vous dérange quelques instants ; nous avons une déclaration de disparition et il s'agit de l'un de vos clients. Vous (3) _____ à l'avoir vu hier matin. Auriez-vous remarqué quoi que ce soit d'anormal dans son comportement ou vous aurait-il confié quelque chose ?

— Non, si j'ai du nouveau, major, je n'y manquerai pas.

Solène réfléchissait : la disparition de Stéphane Russier était troublante. S'il avait eu un accident, (4) _____ sa voiture. Cela lui donna une idée : Stéphane avait l'habitude d'aller courir près de l'étang le matin. Il (5) _____ vérifier...

À la quatrième allée forestière, elle repéra le Kadjar gris. Elle s'approcha, la portière du chauffeur était entrouverte. Elle (6) _____ dans la boîte à gants et (7) _____ deux lettres ouvertes. En les parcourant, le sang de Solène se glaça : « Tu vas payer... Souviens-toi de Mélina... ».

À la gendarmerie, elle présenta au major les lettres.

— Bien, nous (8) _____ sur place pour faire les constatations d'usage. Je vais également mettre un agent sur la recherche d'une Mélina.

Visiblement, le major (9) _____ cette histoire très au sérieux. Solène décida (10) _____ une petite visite à Madame Russier.

Marie Elise, Grand Prix Eté 2016

Indices:

- | | | | |
|-------------------|---------------------|----------------------|---------------------------------|
| 1. a mis la main | 6. à prendre | 11. fallait | 16. serez la première personne |
| 2. mit la main | 7. savait bien | 12. faut | 17. seriez la dernière personne |
| 3. prenait | 8. connaissait bien | 13. en retira | 18. on retrouverait |
| 4. ne prenait pas | 9. sortirait tard | 14. y retira | 19. on aurait retrouvé |
| 5. de rendre | 10. sortira tard | 15. venons de rendre | 20. allons nous rendre |

4. Работать во Франции трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а».



1



2



3



Je ne sais pas parler français

5



- a. couper les cheveux en quatre
- b. être lessivé
- c. cela ôte une épine du pied
- d. couper à travers champs
- e. avoir le cœur sur la main
- f. avoir le cœur sur le bord des lèvres
- g. avoir une ampoule au pied
- h. parler comme une vache espagnole

III. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках.

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а. Худой мир лучше доброй ссоры».

1. À cheval donné...	a. est dans le sac.
2. Au besoin..	b. pendant qu'il est chaud
3. Dire et faire...	c. on connaît l'ami.
4. L'affaire...	d. c'est de faire la paix.
5. Il faut battre le fer...	e. on ne regarde pas les dents.
6. Chose promise ...	f. de bonnes intentions.
7. De deux maux ...	g. chose due.
8. L'enfer est pavé...	h. sont deux
9. Le plaisir des disputes...	i. il faut éviter le pire.
10. Ami au prêter...	j. ennemi au rendre.

Дареному коню в зубы не смотрят	Из двух зол выбирают меньшее
Друг познаётся в беде	Поссориться легко, помириться – трудно
Делу время, а потехе – час	Кума с возу – кобыле легче
Куй железо, пока горячо	Обещанного три года ждут
Не откладывай на потом то, что можно сделать сейчас	Дело в шляпе
Сказано – сделано	Благими намерениями вымощена дорога в ад
Не делай добра – не получишь зла	Дураки ссорятся, умные – договариваются
Говорить и делать – это разные вещи	Хочешь врага нажать – дай ему займы
Милые бранятся – только тешатся	Добра на худо не меняют
Не куёт железа молот, куёт кузнец	Лучше друг вдали, чем враг вблизи

2. *Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а».*

1. Jacques-Yves Cousteau	a. Comment l'idée d'internationaliser le sport est-elle née?
	b. Est-ce que c'était difficile à écrire votre premier roman «Cinq semaines en ballon»?
1. Jules Verne	c. Est-ce que c'était difficile à être le premier socialiste à occuper la présidence de la République sous la V-e République?
2. Zinedine Zidane	d. Pouvez-vous dire, que vous êtes un amoureux de la nature, particulièrement, de la mer?
3. Pierre de Coubertin	e. Quels sont les résultats les plus importants de votre présidence du 1959 au 1969?
4. Francois Mitterrand	f. Pourquoi votre «coup de tête» donne lieu aux nombreuses interrogations en France sur les motifs de cet acte, qu'en pensez-vous ?
	g. A quel âge avez-vous commencé à jouer au tennis ?
	h. Pourquoi vous-êtes vous orienté vers le roman historique en 1844?

3. *В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, ««1.Paris»».*

	<p>По горизонтали :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Quelle île appartient à la France? 3) En quelle région se trouve Mont Saint-Michel ? 6) Quelle ville de la Côte d'Azur est la plus populaire comme la station balnéaire? 8) La ville la plus peuplée en France, après Paris. 10) Le plus long fleuve en France. <p>По вертикали :</p> <ol style="list-style-type: none"> 2) Quelle fleur est le symbole du 1er Mai ? 4) Comment s'appelle l'hymne national de la France? 5) Cet animal est le symbole de la France. 7) En quel mois la prise de la Bastille a-t-elle eu lieu? 9) Qu'est-ce que c'est le TGV?
--	--

IV. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы работаете в отделе маркетинга во Франции и отвечаете за продвижение товаров на рынке. объявление.

Рассмотрите изображенные ниже товары. Для одного из товаров напишите рекламное объявление. Ваш текст должен обязательно включать в себя преимущества товара и рекламный слоган.



2. Представьте, что Вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в лист ответов.



1

Corinne – Comment tu me trouves?

Samuel –Facilement, ma chérie, parce que tu as... (1).

Corinne – Mon chouchou, j’en perdrai après les fêtes de Noel.

Samuel - ...(2).



2

Image 2.

Qui rêve encore de ne pas aller au bureau et de rester à la maison ?

Je suis ... (3), j’ai mon bébé à nourrir, de la soupe à préparer, du linge à laver, l’appart à nettoyer.

J’en ai ... (4) de cette vie de rêve !



3

Image 3

Le directeur – Mme Lavale, Vous devez assumer toute la responsabilité de ce que Vous avez fait !

Mme Lavale – Mais Monsieur le Directeur, je n’en suis pas responsable, moi. Ce n’est pas de ma faute.

Le directeur – Mais ...(5), Mme Lavale. Je Vous renvoie. Passez à la caisse.

V. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.



Charles de Gaulle



Georges Pompidou



Jacques Chirac



François Mitterrand

**Partis
politiques**

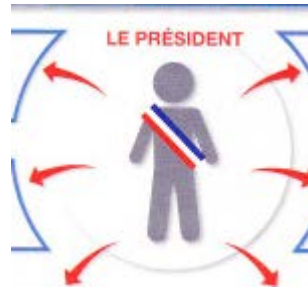
PS

UMP

RPR



Valéry Giscard
d'Estaing



Nicolas Sarkozy

**Partis
politiques**

RI

UDR

UNR-UDT

UNR

Période de Présidence

08/01/1959-08/01/1966

08/01/1966-28/04/1969

19/06/1969-02/04/1974

24/05/1974-21/05/1981

21/05/1981-20/05/1988



François
Hollande

Période de Présidence

21/05/1988-16/05/1995

17/05/1995-28/04/2002

28/04/2002-16/05/2007

16/05/2007-15/05/2012

15/05/2012- en cours